

Bruselj, 11. marec 2019
(OR. en)

7330/19

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0058 (NLE)

PECHE 106

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	8. marec 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 108 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Letni konferenci pogodbenic Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja, in o razveljavitvi Sklepa 9782/17

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 108 final.

Priloga: COM(2019) 108 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 8.3.2019
COM(2019) 108 final

2019/0058 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Letni konferenci pogodbenic
Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu
Beringovega morja, in o razveljavitvi Sklepa 9782/17**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki naj se v imenu Unije zastopa na zasedanjih Letne konference pogodbenic Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja v obdobju 2019–2023 v zvezi s predvidenim sprejetjem ohranitvenih in upravljalnih ukrepov.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Konvencija o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja

Cilj Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja (v nadaljnjem besedilu: konvencija o Beringovem morju) je z ustanovitvijo Letne konference pogodbenic Konvencije zagotoviti dolgoročno ohranitev in trajnostno uporabo virov saja na območju Konvencije. Konvencija je začela veljati 8. decembra 1995.

Republika Poljska je pogodbenica konvencije o Beringovem morju. Unija ni pogodbenica te konvencije. V skladu s členom 6(9) Akta o pristopu¹ Unija upravlja sporazume o ribolovu, ki so jih države članice sklenile z državami, ki niso članice EU, zato mora izvajati vse sklepe, sprejete na podlagi sporazumov.

Sklep Sveta 7277/16 z dne 11. aprila 2016 je Poljsko pooblastil, da v interesu Unije začne pogajanja o spremembi konvencije o Beringovem morju, da bi Unija postala pogodbenica. Navedeno pooblastilo se sedaj izvaja. Razume se, da bo Poljska, potem ko bo Unija sprejeta kot polnopravna pogodbenica, umaknila svoje članstvo.

2.2. Letna konferenca pogodbenic

Letna konferenca pogodbenic je organ, ustanovljen s konvencijo o Beringovem morju in odgovoren za upravljanje in ohranjanje virov saja na območju Konvencije. Sprejema ohranitvene in upravljalne ukrepe za zagotovitev dolgoročnega ohranjanja in trajnostne uporabe ribolovnih virov v okvir svojih pristojnosti.

Poljska ima kot članica Letne koference pogodbenic pravico do sodelovanja in glasovanja. Ker Unija ni pogodbenica Konvencije, jo Poljska zastopa v Letni konferenci pogodbenic. V Letni konferenci pogodbenic se običajno odloča s soglasjem.

2.3. Sklepi Letne konference pogodbenic

Letna konferenca pogodbenic je pristojna za sprejemanje ukrepov v ribištvu v okviru svojih pristojnosti, ki so za pogodbenice zavezujoči.

Ukrepi, o katerih se dogovorijo pogodbenice, začnejo veljati takoj po tem, ko so bile pogodbenice o njih uradno obveščene.

¹ Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

3. STALIŠČE, KI NAJ SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa na letnih zasedanjih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, se trenutno določa po dvostopenjskem pristopu. Sklep Sveta določa glavna načela in usmeritve stališča Unije na večletni osnovi, stališče pa se za vsakoletno zasedanje prilagodi z delovnimi dokumenti Komisije, o katerih razpravlja delovna skupina Sveta.

Za Letno konferenco pogodbenic se ta pristop izvaja s Sklepom Sveta 9782/17 z dne 30. maja 2017, v katerem je določeno stališče Unije v konvenciji za Beringovo morje za obdobje 2017–2021. Navedeni sklep vsebuje splošna načela in usmeritve, vendar se v njem, kolikor je to mogoče, upoštevajo tudi posebnosti konvencije o Beringovem morju. Poleg tega je v njem na zahtevo držav članic določen standardni postopek za vsakoletno določanje stališča Unije.

V Sklepu 9782/17 ni določena revizija stališča Unije v Letni konferenci pogodbenic pred letnim zasedanjem leta 2022. Vendar je treba veliko večino sklepov Sveta, ki določajo stališča Unije v različnih regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva, katerih pogodbenica je, revidirati pred letnimi sejami navedenih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva v letu 2019. Zato je za spodbujanje skladnosti stališča Unije v vseh regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva in uskladitev časa za revizijske postopke primerno, da se revizija stališča Unije v Letni konferenci pogodbenic za obdobje 2019–2023 prestavi na zgodnejši čas in tako nadomesti Sklep 9782/17.

V Sklep 9782/17 so vključeni načela in usmeritve nove skupne ribiške politike, kot so določeni v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta², ob upoštevanju ciljev iz sporočila Komisije o zunanji razsežnosti skupne ribiške politike³. Poleg tega se je v njem stališče Unije prilagodilo Lizbonski pogodbi.

Kar zadeva vpliv na ribolov, sedanja revizija upošteva sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o evropski strategiji za plastiko v krožnem gospodarstvu⁴, skupno sporočilo visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko in Evropske komisije z naslovom „Mednarodno upravljanje oceanov: prispevek EU k odgovornemu upravljanju oceanov“⁵ in sklepe Sveta o navedenem skupnem sporočilu⁶.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

V členu 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) so predvideni sklepi o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

„Akti s pravnim učinkom“ vključujejo akte, ki imajo pravni učinek po pravilih mednarodnega prava, s katerimi se ureja zadevni organ, in instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v

² Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

³ COM(2011) 424 z dne 13. julija 2011.

⁴ COM(2018) 28 final z dne 16. januarja 2018.

⁵ JOIN(2016) 49 final z dne 10. novembra 2016.

⁶ 7348/1/17 REV 1 z dne 24. marca 2017.

mednarodnem pravu, vendar lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“⁷.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Letna konferenca pogodbenic je organ, ustanovljen s sporazumom, in sicer s konvencijo o Beringovem morju.

Akti, k sprejetju katerih se poziva Letno konferenco pogodbenic, so akti s pravnim učinkom. Predvideni akti bodo zavezujoči po mednarodnem pravu v skladu s konvencijo o Beringovem morju in lahko odločilno vplivajo na vsebino zakonodaje EU, med drugim na:

- Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje⁸,
- Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike⁹ ter
- Uredbo Sveta (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot¹⁰.

Predvideni akti ne dopolnjujejo ali spreminjajo institucionalnega okvira konvencije o Beringovem morju.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep iz člena 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega se v imenu Unije zastopa stališče. Če ima navedeni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep iz člena 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na ribištvo. Uredba (EU) št. 1380/2013 je pravna podlaga, ki določa načela, ki se jih upošteva v tem stališču.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je torej člen 43(2) PDEU. Sklep naj bi nadomestil Sklep 9782/17.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 43(2) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

⁷ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014 v zadevi Nemčija proti Svetu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

⁸ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

⁹ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

¹⁰ UL L 347, 28.12.2017, str. 81.

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Letni konferenci pogodbenic
Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu
Beringovega morja, in o razveljavitvi Sklepa 9782/17**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Republika Poljska je pogodbenica Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja (v nadaljnjem besedilu: konvencija o Beringovem morju). Unija ni pogodbenica navedene konvencije. V skladu s členom 6(9) akta o pristopu¹¹ Unija upravlja sporazume o ribolovu, ki so jih države članice sklenile s tretjimi državami, zato bi morala izvajati vse sklepe, sprejete na podlagi navedene konvencije o Beringovem morju.
- (2) Sklep Sveta 7277/16 z dne 11. aprila 2016 je Republiko Poljsko pooblastil, da v interesu Unije začne pogajanja o spremembi konvencije o Beringovem morju, da bi Unija postala pogodbenica te konvencije. Navedeno pooblastilo se sedaj izvaja. Razume se, da bo Republika Poljska ob sprejetju Unije kot polnopravne pogodbenice konvencije o Beringovem morju umaknila svoje članstvo v Konvenciji.
- (3) Letna konferenca pogodbenic konvencije o Beringovem morju (v nadaljnjem besedilu: Letna konferenca pogodbenic) je odgovorna za upravljanje in ohranjanje virov saja na območju konvencije o Beringovem morju. Taki ukrepi lahko postanejo zavezujoči za Unijo.
- (4) V Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta¹² je določeno, da mora Unija zagotoviti, da so ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva okoljsko dolgoročno trajnostne in upravljane na način, ki je skladen s cilji doseganja gospodarskih in socialnih koristi ter koristi zaposlovanja in prispevanja k zanesljivi preskrbi s hrano. Prav tako je določeno, da mora Unija uporabiti previdnostni pristop k upravljanju ribištva, njen cilj pa je zagotoviti, da se izkoriščanje živih morskih bioloških virov izvaja na način, ki dovoljuje obnavljanje in ohranjanje populacij lovljenih vrst nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos. Določeno je tudi, da

¹¹ Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

¹² Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

mora Unija na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja sprejeti upravljalne in ohranitvene ukrepe, podpirati razvoj znanstvenega znanja in mnenja, postopoma odpraviti zavržke in spodbujati ribolovne metode, ki prispevajo k bolj selektivnemu ribolovu, preprečevanju in zmanjševanju neželenega ulova v čim večji meri ter ribolovu z majhnim vplivom na morski ekosistem in ribolovne vire. Poleg tega je v Uredbi (EU) št. 1380/2013 izrecno določeno, da mora Unija navedene cilje in načela uporabiti pri vodenju zunanjih odnosov na področju ribištva.

- (5) V skladu s skupnim sporočilom visokega predstavnika EU za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije z naslovom „Mednarodno upravljanje oceanov: prispevek EU k odgovornemu upravljanju oceanov“¹³ ter sklepi Sveta o navedenem skupnem sporočilu¹⁴ je spodbujanje ukrepov za podporo in povečanje učinkovitosti regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in po potrebi za izboljšanje njihovega vodenja glavna značilnost ukrepanja EU v okviru teh forumov.
- (6) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o evropski strategiji za plastiko v krožnem gospodarstvu¹⁵ se sklicuje na posebne ukrepe za zmanjšanje onesnaževanja s plastiko in onesnaževanja morja ter izgub ali opustitev ribolovnega orodja na morju.
- (7) Primerno je oblikovati stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Letni konferenci pogodbenic za obdobje 2019–2023, saj bodo ohranitveni in izvršilni ukrepi, ki jih bo Letna konferenca pogodbenic sprejela, za Unijo zavezujoči in bodo lahko odločilno vplivali na vsebino prava Unije, tj. na uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008¹⁶ in Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009¹⁷ ter Uredbo (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁸.
- (8) V Sklepu Sveta 9782/17¹⁹ ni določena revizija stališča Unije v Letni konferenci pogodbenic pred letnim zasedanjem leta 2022. Vendar je treba veliko večino sklepov Sveta, ki določajo stališče Unije v različnih regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva, katerih pogodbenica je, revidirati pred letnimi zasedanji teh regionalnih organizacij za upravljanje ribištva v letu 2019. Zato je za spodbujanje večje skladnosti stališča Unije v vseh regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva in za

¹³ JOIN(2016) 49 final z dne 10. novembra 2016.

¹⁴ 7348/1/17 REV 1 z dne 24. marca 2017.

¹⁵ COM(2018) 28 final z dne 16. januarja 2018.

¹⁶ Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

¹⁷ Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

¹⁸ Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

¹⁹ Sklep Sveta z dne 30. maja 2017 o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Letni konferenci pogodbenic Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja, in o razveljavitvi Sklepa Sveta z dne 10. julija 2012 o določitvi stališča, ki se sprejme v imenu Evropske unije v okviru Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja.

racionalizacijo postopka revizije primerno predlagati revizijo Sklepa Sveta 9782/17 in ga razveljaviti z novim sklepom za obdobje 2019–2023.

- (9) Zaradi spreminjajoče se narave ribolovnih virov na območju konvencije o Beringovem morju in posledične potrebe, da stališče EU upošteva nove razmere, vključno z novimi znanstvenimi in drugimi relevantnimi informacijami, predstavljenimi pred ali med zasedanji Letne konference pogodbenic, je treba v skladu z načelom lojalnega sodelovanja med institucijami Unije iz člena 13(2) Pogodbe o Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: PEU) vzpostaviti postopke za vsakoletno določitev stališča Unije za obdobje 2019–2023 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se zastopa v imenu Unije na zasedanjih Letne konference pogodbenic konvencije o Beringovem morju, je določeno v Prilogi I.

Člen 2

Vsakoletna opredelitev stališča Unije, ki se zastopa na zasedanjih Letne konference pogodbenic konvencije o Beringovem morju, se določi v skladu s Prilogo II.

Člen 3

Stališče Unije, določeno v Prilogi I, Svet na predlog Komisije oceni in po potrebi revidira najpozneje za Letno konferenco pogodbenic konvencije o Beringovem morju leta 2024.

Člen 4

Sklep 9782/17 z dne 30. maja 2017 se razveljavi.

Člen 5

1. Ta sklep je naslovljen na Republiko Poljsko.
2. V primeru pristopa Unije h konvenciji o Beringovem morju se ta sklep naslovi na Komisijo, ki na zasedanjih Letne konference pogodbenic konvencije o Beringovem morju zastopa Unijo.
3. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*